

L365

EPSON

EXCEED YOUR VISION

SL Začnite tukaj

MK Почнете оттука

HR Počnite ovdje

SR Počnite ovde



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Najprej preberite to / Najprije pročitajte ovo / Прочитайте го ова најпрво / Prvo pročitajte ovo

Previdno ravajte s črnilom za tiskalnik. Pri polnjenju oz. dolivanju posod s črnilom se lahko poškropite. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Ovaj писаč zahtijeva pažljivo rukovanje tintom. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopuni spremnika tintom. Ako tinta dospije na odjeću i druge predmete, možda se neće moći isprati.

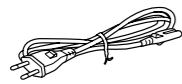
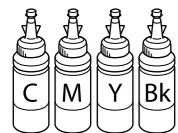
Печатачот бара внимателно ракување со мастилото. Може да прсне мастило кога резервоарите се полнат или дополнуваат. Ако ви прсне мастило на облеката, може да не се исчисти.

Ovaj štampač zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u spremišta za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.



Pomembno; upoštevajte, da preprečite poškodbe opreme. Važno: treba slijediti ove upute kako bi se izbjeglo oštećenje opreme. Важно; мора да се почитува за да се избегне оштетување на опремата. Važno; mora se voditi računa da bi se izbeglo oštećivanje opreme.

1



Windows

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

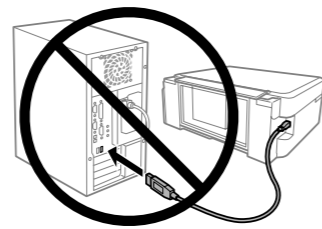
Содржината може да е различна, во зависност од земјата.

Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.



- Ne odpirajte paketa s plastenkami za črnilo, dokler niste pripravljeni na polnjenje posode s črnilom. Plasterka s črnilom je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.
- Kakovost in količina črnila sta zagotovljeni tudi, če so na kateri od platenk s črnilom vdolbine, zato lahko plasterke varno uporabite.
- Nemojte otvarati paket s bočicom za tintu dok ne budete spremni puniti spremnik tintom. Bočica s tintom je u vakuumiranom pakovanju radi očuvanja njezinih karakteristika.
- Čak i ako su neke bočice s tintom malo udubljene, to ne utječe na kvalitetu i količinu tinte i bočice možete sigurno koristiti.
- Не отворајте го пакувањето на шишето со мастило додека не сте подготвени да го наполните резервоарот за мастило. Шишето со мастило е спакувано под вакуум за да ја задржи постојаноста.
- Дури и ако некои шишиња со мастило се вдлабнати, квалитетот и квантитетот на мастилото се загарантирани и шишињата може безбедно да се користат.
- Nemojte otvarati pakovanje bočica s mastilom dok ne budete spremni da napunite rezervoar za mastilo. Bočica sa mastilom je hermetički zapakovana da bi se očuvala njena pouzdanost.
- Čak i ako kod nekih bočica postoji ulegnuće, kvalitet i količina mastila su zagantovani i njihovo korišćenje je u potpunosti bezbedno.

2



Ne priključite kabla USB, dokler niste pozvani.
Ne spajajte USB kabl ako niste primili uputu da to učinite.
Не приклучувајте го кабелот за USB ако не ви се рече.
Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

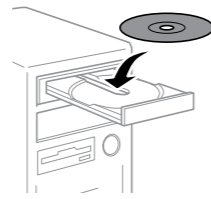
Windows

Vstavite CD in upoštevajte navodila na zaslonu, da dokončate namestitve.

Umetnite CD i potom slijedite upute na zaslonu kako biste izvršili postavljanje.

Ставете го CD-то и следете ги инструкциите на екранот за да го завршите процесот на поставување.

Umetnite CD i pratite uputstva na ekranu da biste doвршили postupak podešavanja.



Če se pojavi opozorilo požarnega zidu, dovolite dostop za programe Epson.
Ако се појави упозorenje vatrozida, doзволите pristup Epson aplikacijama.
Ако се појави предупредување од заштитниот ѕид, дозволете им пристап на Epson апликациите.
Ако се појави упозorenje заштитnog zida, omogućite pristup za Epson апликаcije.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OSX iOS/Android No PC

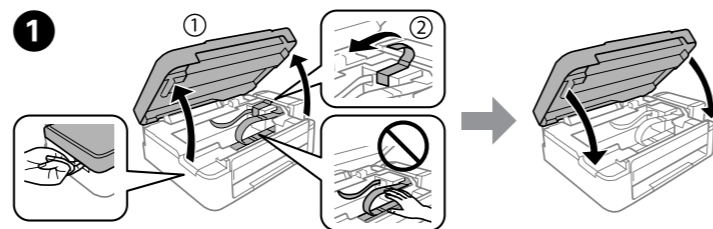
Nadaljujte na naslednji korak (3. poglavje).

Prijedite na sljedeći korak (dio 3).

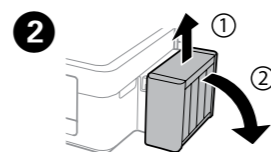
Продолжете со следниот чекот (дел 3).

Pređite na sledeći korak (odeljak 3).

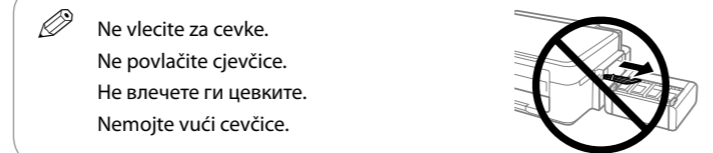
3



Odstranite vso zaščitno embalažo.
Uklonite sav zaštitni materijal.
Извадете ги сите заштитни материјали.
Uklonite sav zaštitni materijal.

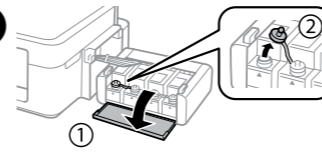


Snemite in položite.
Otkачите i odložite.
Откачете и легнете.
Otkачите i položite.



Ne vlecite za cevke.
Ne povlačite cjevčice.
Не влечете ги цевките.
Nemojte vući cevčice.

3

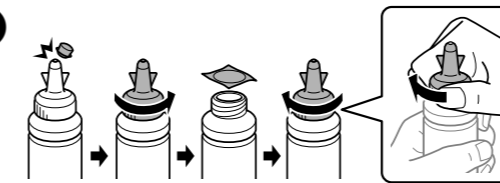


Odprite in odstranite.
Отворите и уклоните.
Отворете и отстранете.
Отворите и уклоните.



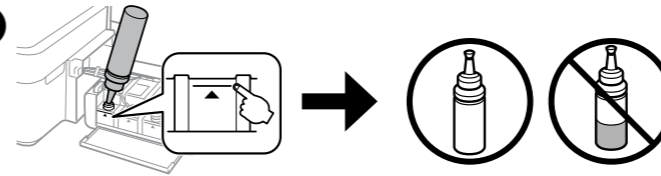
- Uporabite plasterke s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku.
- Epson ne zagotavlja kakovosti ali zanesljivosti neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnih črnih lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.
- Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz vaš писаč.
- Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte koja može uzrokovati štetu koju ne pokrивaju jamstva tvrtke Epson.
- Употребувајте ги шишињата со мастило што ќе ги добиете во пакет со печатачот.
- Epson не гарантира за квалитетот и довербата на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson.
- Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz štampač.
- Epson не гарантира квалитет и поузданост неоригиналног мастила. Коришћење неоригиналног мастила може проузроковати оштећења која нису покривена гаранцијом компаније Epson.

4



Snemite, odstranite in nato tesno zaprite.
Откачете, отстранете и потоа затворете.
Skinite, uklonite a zatim čvrsto zatvorite.

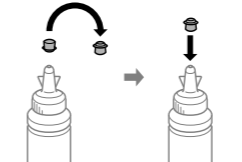
5



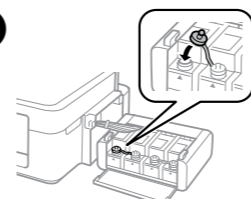
Preverite, ali se barvi na črnilu in posodi ujemata, in nato nalijte vse črnilo. Usporedite boju tinte sa spremnikom i potom u spremnik izlijte svu tintu. Изберете ја соодветната боја на мастило за резервоарот, а потоа наполнете го со целото мастило.
Одредете која боја мастила иде у које спремиште а затим sipajte svo mastilo u spremišta.



Namestite.
Vratite čep.
Инсталирајте.
Postavite.

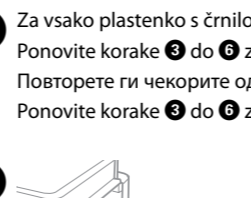


6



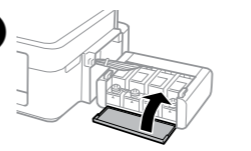
Dobro zaprite.
Dobro zatvorite.
Добро затворете го.
Čvrsto zatvorite.

7



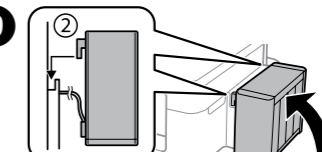
Za vsako plasterko s črnilom ponovite korake od 3 do 6. Ponovite korake 3 do 6 za svaku bočicu tinte. Повторете ги чекорите од 3 до 6 за секое шише со мастило.
Ponovite korake 3 do 6 za svaku bočicu s mastilom.

8



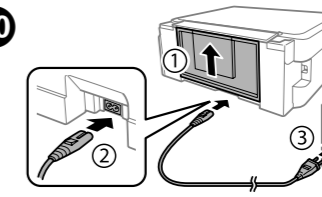
Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

9



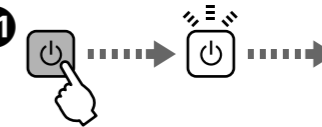
Namestite na tiskalnik.
Zakačite na писаč.
Закачете го на печатачот.
Zakačite на štampač.

10



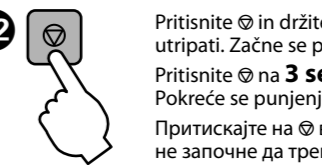
Povežite in priključite.
Spojite i ukopčajte.
Поврзете и приклучете.
Povežite i priključite.

11



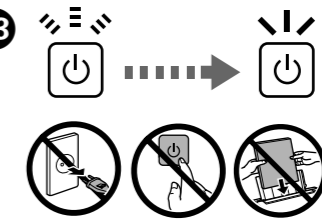
Vklopите tiskalnik in počakajte, da неха utriпати.
Uključite писаč i pričekajte да неха престане блјескати.
Вклучете го печатачот и почекајте додека не престане да трепка.
Uključite štampač i sačekajte да неха престане да treperi.

12



Pritisnite в in држите 3 секунде, dokler неха utriпати. Začne se polnjenje črnila.
Pritisnite в на 3 секунде dok не počne блјескати.
Pokreće se punjenje tinte.
Притискајте на в во рок од 3 секунди додека неха започне да трепка. Започнува полнењето мастило.
Pritisnite в на 3 секунде dok не počne да treperi.
Počinje punjenje mastilom.

13



Polnjenje črnila traje približno 20 minut. Počakajte, da lučka začne svetiti.
Punjenje tinte traje otprilike 20 minuta. Pričekajte да lampice počnu svijetliti.
Полнењето мастило трае околу 20 минути. Почекајте додека не се вклучи светлото.
Punjenje mastilom traje oko 20 minuta. Sačekajte да се lampica ugasi.

14

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

→ <http://epson.sn>

Обиштите spletno stran за зачетек namestitvenega postupka, nato pa namestite programsko opremo in konfigurirajte omrežne nastavitve. Posetite web-mjesto како бисте pokrenuli postavljanje, instalirali softver i konfigurirali mrežne postavke.

Посетете ја веб-локацијата за да го започнете процесот на поставување, да инсталирате софтвер и да ги конфигурирате мрежните поставки.
Posetite web-stranicu да бисте pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurirali mrežne postavke.

iOS/Android



→ <http://ipr.to/a>

Обиштите spletno stran за namestitev programa Epson iPrint, nato pa zaženite postopek namestitve in konfigurirajte omrežne nastavitve.

Posetite web-mjesto како бисте instalirali aplikaciju Epson iPrint, pokrenuli postavljanje i konfigurirali mrežne postavke.

Посетете ја веб-локацијата за да ја инсталирате апликацијата Epson iPrint, започнете го процесот за поставување и конфигурирајте ги поставувањата на мрежата.

Posetite web-stranicu да бисте instalirali aplikaciju Epson iPrint, pokrenuli postupak podešavanja i konfigurirali mrežne postavke.

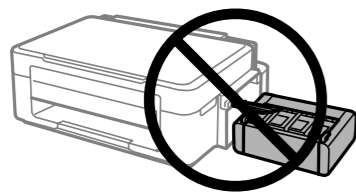


Pred tiskanjem obvezno namestite posodo. Ne odlagajte enote v ležeč položaj in ne nameščajte je višje ali nižje od tiskalnika.

Pobrnite se da zakačite držač spremnika prijne ispisa. Nemojte ga odlagati niti stavljati iznad ili ispod razine pisača.

Погрижете се да го закачите резервоарот пред да печатите. Немојте да го легнувате резервоарот или да го поставувате повисоко или пониско од печатачот.

Povedite računa da pričvrstite spremište pre štampanja. Nemojte ga polagati ili stavljati iznad ili ispod štampanja.



Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Če je vaš tiskalnik združljiv z Epson Connect, lahko s pomočjo mobilne naprave tiskate od koderkoli na svetu. Za dodatne informacije obiščite spletno stran.

Preko mobilnog uređaja s bilo kojeg mjesta možete aktivirati ispis na vašem pisaču kompatibilnom s uslugom Epson Connect. Saznajte više o tome na našem web-mjestu.

Користејќи го мобилниот уред, може да печатите од која било локација во светот преку вашиот печатач компатибилен со Epson Connect. За повеќе информации, посетете ја веб-локацијата.

Na štampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect, pomoću mobilnog uređaja možete da štampate sa bilo kog mesta na svetu. Posetite web-stranicu za više informacija.

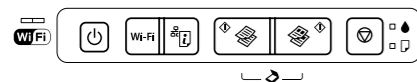
Osnovno delovanje / Osnovno delovanje / Osnovni operaciji / Osnovne operacije

Vodič po nadzorni plošči

Vodič za upravljačku ploču

Vodич за контролната табла

Vodič za kontrolnu tablu



Vklopi/izklopi tiskalnik.
Uključuje ili isključuje pisač.
Го вклучува/исклучува печатачот.
Uključivanje ili isključivanje proizvoda.

Wi-Fi

Počisti omrežno napako.
Če želite omrežje nastaviti s pomoćju gumba WPS, pritisnite in zadržite za vsaj 3 sekunde.

Uklanja mrežnu grešku.
Držite pritisnut gumb najmanje 3 sekunde kako biste izvršili mrežne postavke pomoću WPS gumba.

Ja anuluira mrežnata greška.
Držite go pritisnato 3 sekundi ili poveće za da izvršite mrežni postavuwađa so koristeđe na WPS kopčeto za pritisnuwađe.

Brisanje greške na mreži.
Zadržite na 3 sekunde ili duže da biste obavili mrežna podešavanja pomoću tastera WPS.



Natisne list s stanjem omrežja.
Če želite ponastaviti nastavitve omrežja na privzete nastavitve, držite gumb in nato vklopite tiskalnik.

Ispisuje list mrežnog statusa.
Dok držite pritisnut gumb, uključite pisač kako bi se mrežne postavke vratile na zadane.

Se печати лист за состојбата на мрежата.
Додека го притискате, вклучете го производот за да ги вратите мрежните поставки на фабричките.

Štampanje izveštaja o statusu mreže.
Držeći pritisnuto, uključite proizvod da biste vratili mrežne postavke na podrazumevane vrednosti.



Začne enobarvno ali barvno kopiranje.
Če želite izvornik optično prebrati i shraniti v obliki PDF na računalnik, pritisnite oba gumba hkrati.

Pokreće jednobojno ili kopiranje u boji.
Pritisnite oba gumba istovremeno kako biste skenirali izvorni dokument i spremite ga u PDF-formatu na računalu.

Почнување црно-бело или копирање во боја.
Држете ги двете копчиња истовремено за да го скенирате оригиналот и да го сочувате како PDF на компјутерот.

Pokretanje kopiranja u crno-beloi tehnici.
Pritisnite istovremeno oba dugmeta da biste skenirali original i sačuvali ga u PDF formatu na računaru.



Ustavi trenutni postopek.
Zaustavlja trenutnačnu radnju.
Ja запира моменталната операција.
Prekid trenutne operacije.

Vstavljanje papirja

Umetanje papira

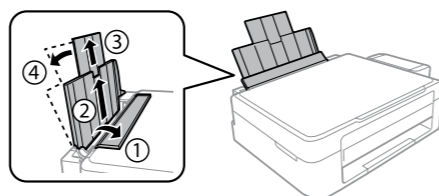
Ставање хартија

Ubacivanje papira



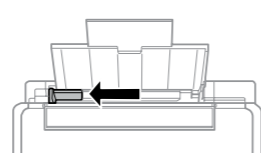
Ne vstavljajte papirja nad oznako ▼ na notranji strani vodila robov.
Običan papir ne umećite iznad oznake ▼ unutar rubne vodilice.
He ставајте хартија над знакот ▼ во граничникот.
Nemojte ubacivati papir iznad oznake ▼ unutar ivične vodice.

1



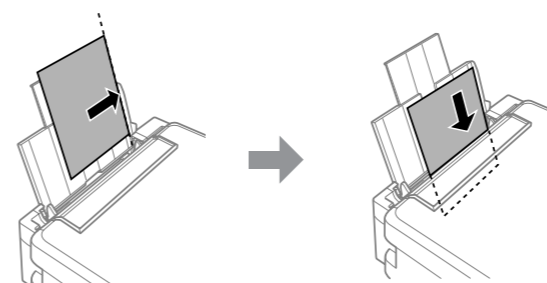
Odprite in izvlecite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и лизгајте нанадвор.
Otvorite i izvucite.

2



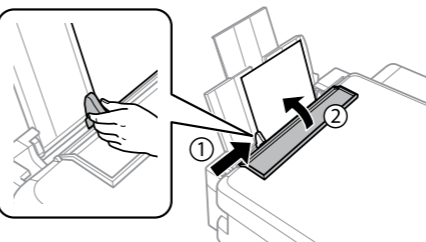
Vodilo robov potisnite na levo stran.
Pomaknite rubnu vodilicu ulijevo.
Лизгајте го граничникот налево.
Povucite ivičnu vodicu na levu stranu.

3



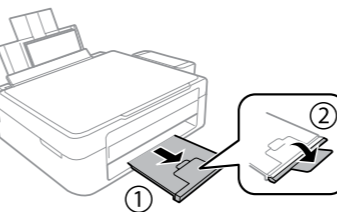
Vstavite papir s stranjo za tiskanje obrnjeno navzgor.
Umetnite papir stranom za ispis prema gore.
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.
Ubacite papir sa stranom za štampanje okrenutom nagore.

4



Pomaknite stransko vodilo ob papir, nato pa zaprite varovalo podajalnika.
Pomaknite rubnu vodilicu uz papir i potom zatvorite štitnik ulagača.
Лизгајте ја страничната водилка кон хартијата, а потоа затворете го штитникот на хартијата.
Povucite ivičnu vodicu uz papir a zatim zatvorite štitnik mehanizma za uvlačenje papira.

5



Izvlécite.
Izvucite.
Лизгајте нанадвор.
Izvucite

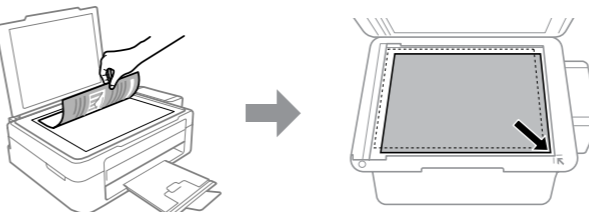
Kopiranje

Kopiranje

Копирање

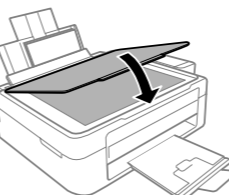
Kopiranje

1



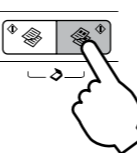
Odprite pokrov za dokumente in položite izvornik z licem navzdol na steklo optičnega bralnika. Poravnajte izvornik s sprednjim desnim kotom stekla.
Otvorite poklopac dokumenta i stavite izvornik glavnom stranom okrenutom prema staklu skenera. Centrirajte izvornik na prednjem desnom kutu stakla.
Отворете го капакот за документот и ставете го изворниот документ со предната страна надолу на стаклото од скенерот. Порамнете го изворниот документ со предниот десен агол од стаклото.
Otvorite poklopac za dokumente i postavite original sa licem okrenutim nadole na staklo skenera. Poravnajte original sa prednjim desnim uglom stakla.

2



Zaprite pokrov za dokumente.
Zatvorite poklopac dokumenta.
Затворете го капакот за документот.
Zatvorite poklopac za dokumente.

3



Za zaćetek kopiranja pritisnite enega izmed gumbov ◊.
Pritisnite jedan od gumba ◊ za poćetak kopiranja.
Притиснете едно од копчињата ◊ за да започне копирањето.
Pritisnite jđano od dugmadi ◊ da biste zapoćeli kopiranje.



- Če želite ustvariti već enobarvnih ali barvnih kopij (do 20), v intervalih po najveć eno sekundo pritisnite isti gumb ◊.
- Če želite kopirati v načinu osnutka, držite ◊ in pritisnite enega izmed gumbov ◊.
- Kako biste povećali broj jednobojnih ili kopija u boji za do 20 kopija, pritisnite isti gumb ◊ uz interval od jedne sekunde.
- Držite pritisnut gumb ◊ i pritisnite jedan od gumba ◊ za kopiranje radne inaćice.
- Za zголемување на бројот на црно-бели или примероци во боја до 20 примероци, притискајте го истото ◊ копче во интервали од една секунда.
- Држете го притиснато ◊ и притиснете едно од копчињата ◊ за да копирате во блед режим.
- Da biste povećali broj kopija u crno-beloi tehnici ili u boji za najviše 20 kopija, pritiskejte isto dugme ◊ u intervalima od jedne sekunde.
- Zadržite pritisnuto ◊ i pritisnite jedno od dugmadi ◊ da biste kopirali u režimu grubog štampanja.

Pomoć za kakovost tiskanja

Pomoć za kvalitetu ispisa

Помош за квалитетот на печатењето

Pomoć u vezi sa kvalitetom štampe



Če na izpisih opazite manjkajoće dele ali prekinjene ćrte, poskusite z naslednjimi rešitvami.
Ако уочите да на исписаној страници недостаяју дијелови или су редови испрекидани, испробајте слједеће кораке.
Ако видите празни сегменти или испрекинати линии во отпечатените документи, обидете се со следниве решенија.
Ако на одштапаним страницамa видите да недостаяју сегменти или испрекидана линије, испробајте следећа решенија.

1



(b)



Natisnite vzorec za preverjanje šob, da preverite, ali so šobe tiskalne glave zamašene.
Izklopite tiskalnik, nato pa držite tipko ◊ in ga znova vklopite.
Če opazite manjkajoće dele ali prekinjene ćrte, kot je prikazano na slici (b), glejte korak 2.

Ispišite uzorak za provjeru mlaznice radi provjere zaćepljenosti mlaznica ispisne glave.
Isključite pisač i ponovno ga uključite dok držite pritisnuto ◊.
Ако запазите да на исписаној страници недостаяју дијелови или су редови прекинати као што је приказано на слици (b), приједите на корак 2.

Otpечатete šema za provjerka na prskalckite za da proverite dali prskalckite na glavata za печатење се затнати.
Исклучете го печатачот, а потоа повторно вклучете го додека го држете притиснато ◊.

Ако забележите празни сегменти или испрекинати линии како што е прикажано во (b), одете на чекор 2.

Ođštampane šablon za proveru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice na glavi za štampanje zaćepljene.

Isključite štampač a zatim ga ponovo uključite držeći pritisnuto dugme ◊.
Ако приметите да неки сегменти недостаяју или да су линије прекинате као што је прикажано у примеру (b), прејдите на корак 2.

2



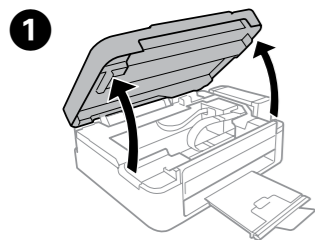
Zaženite ćišćenje tiskalne glave. Zadržite tipko ◊ za 3 sekunde, dokler lućka za napajanje ne začne utripati.
Funkcija ćišćenja porabi nekaj ćrnila iz vseh posod, zato ćišćenje izvajaјte le, će se kakovosti izpisov zniža.
Pokrenite ćišćenje ispisne glave. Držite pritisnuto ◊ 3 sekunde dok lampice napajanja ne počnu bljeskati.
Ćišćenje koristi nešto tinte iz svih spremnika, stoga pokrenite ćišćenje samo u slučaju slabije kvalitete ispisa.
Извршете чистење на главата за печатење. Држете го притиснато ◊ во рок од 3 секунди додека ламбичката за напојување не почне да трепка.
При чистењето се користи мастило од сите резервоари, па затоа извршете чистење само ако квалитетот на отпечатеното опаѓа.
Pokrenite ćišćenje glave za štampanje. Zadržite pritisnuto dugme ◊ na 3 sekunde dok lampica napajanja ne počne da treperi.
Prilikom ćišćenja se koristi nešto mastila iz svih spremništa, zato obavljaјte ćišćenje sako ako kvalitet štampe opadne.

Odstranjevanje zagozdenega papirja

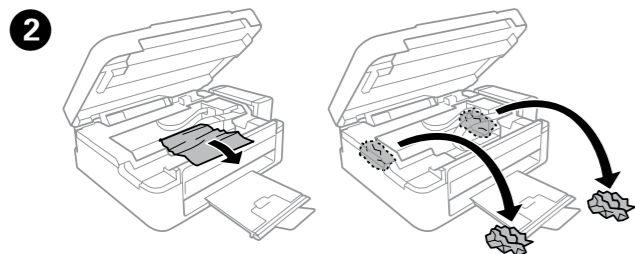
Uklanjanje zaglavljenog papira

Вадење на заглавената хартија

Uklanjanje zaglavljenog papira



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.



Iz notranjosti odstranite kakršen koli papir, vključno s strganimi delci.
Uklonite sav zaglavljeni papir iz pisača, vključujoči sve poderane komade.
Отстранете ја хартијата од внатре, вклучувајќи ги и искинатите парчиња.
Izvadite sav papir iz unutrašnjosti, uključujući sve poserpane delove.

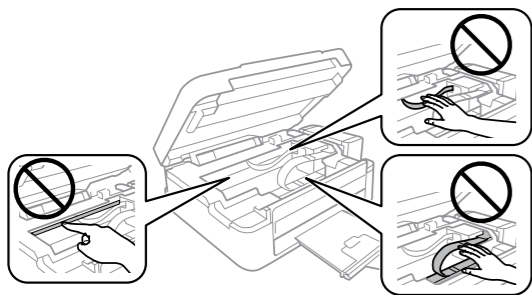


Ne dotikajte se belega ploščatega kabla, prozornega dela in cevka za črnilo v notranjosti tiskalnika. To lahko povzroči okvaro.

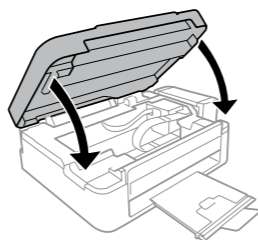
Ne dirajte plosnati bijeli kabel, proziran dio ni cjevčice tinte unutar pisača. Time biste uzrokovali kvar.

Не допирајте ги белиот плоснат кабел, прозирниот дел и цевките за мастило што се наоѓаат во печатачот. Со тоа може да предизвикате дефект.

Nemojte dodirivati beli pljosnati kabl, providni deo i cevi za mastilo unutar štampača. To može da izazove kvar.



3



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.



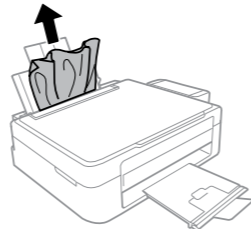
Če papir ostane blizu zadnjega podajalnika papirja, ga previdno izvlecite.

Ako zaglavljeni papir ostane u blizini izlaznog pretinca, pažljivo ga uklonite.

Ako se papir ostane u zadnjem mehanizmu za uvlačenje papira, pažljivo ga izvucite.

Ако сепак остане хартија блиску до задната касета за хартија, внимателно извлекете ја.

Ako papir i dalje ostane u zadnjem mehanizmu za uvlačenje papira, pažljivo ga izvucite.



4

Pravilno vstavite papir, nato pa pritisnite enega izmed gumbov.

Pravilno umetnite papir i zatim pritisnite jedan od gumba.

Правилно ставете хартија, а потоа притиснете едно од копчињата.

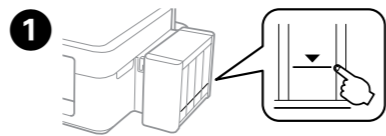
Pravilno ubacite papir a zatim pritisnite jedno od dugmadi.

Preverjanje ravni črnila in dolivanje črnila

Provjera razine i ponovno punjenje tinte

Проверка на нивоата на мастило и дополнување мастило

Provera nivoa mastila i dolivanje mastila



Preverite ravni črnila v vseh posodah s črnilom. Če je raven črnila pod spodnjo oznako na posodah, nadaljujte s korakom 2, da napolnite posode.

Vizualno provjerite razine tinte svih spremnika. Ako je razina tinte ispod donje granice na spremniku, prijedite na korak 2 kako biste ponovno napunili spremnike.

Направете визуелна проверка на нивоата на мастило на сите резервоари за мастило. Ако нивоото на мастило е под долната линија на резервоарите, одете на чекор 2 за да ги пополните резервоарите.

Vizuelno proverite nivo mastila u svim rezervoarima. Ako je nivo mastila u rezervoarima ispod donje linije, predite na korak 2 da biste ponovo napunili rezervoare.



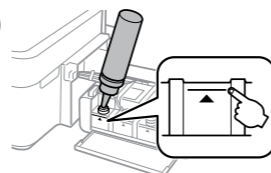
Če nadaljujete z uporabo tiskalnika, ko je raven črnila pod spodnjo oznako, ga lahko poškodujete. Preverite ravni črnila.

Uporaba pisača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte mogla bi oštetiti pisač. Obavezno vizualno provjerite razine tinte.

Ako продолжите да го користите печатачот кога мастилото е под долната линија, може да го оштетите. Направете визуелна проверка на нивоата на мастило.

Ako nastavite da koristite štampač kada je nivo mastila ispod donje linije, može da dođe do oštećenja štampača. Obavezno vizuelno proverite nivoove mastila.

2



Za dolivanje črnila do zgornje oznake upoštevajte navodila od korakov 2 do 9 v 3. poglavju.

Slijedite korake 2 do 9 u dijelu 3 na prednjoj stranici kako biste ponovno napunili spremnike do gornje crte.

Прочитајте ги чекорите од 2 до 9 во делот 3 на предната страница за да ги пополните резервоарите до горната линија.

Da biste dopunili mastilo do gornje crte, pogledajte korake 2 do 9 u odeljku 3 na prednjoj strani.

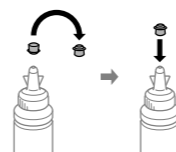


Če v plastenki s črnilom po dolivanju do zgornje oznake posode ostane kaj črnila, dobro zatesnite pokrovček in plastenko v pokončnem položaju shranite za poznejšo uporabo.

Ako u bočici ostane tinte nakon ponovnog punjenja spremnika do gornje crte, čvrsto zatvorite čep i bočicu s tintom držite u uspravnom položaju za buduću uporabu.

Ako ostane mastilo vo шишето откако ќе го пополните резервоарот до горната линија, затегнете го капачето и чувајте го шишето исправено за подоцнежна употреба.

Ako posle punjenja spremišta za mastilo do gornje crte u bočici ostane nešto mastila, čvrsto postavite poklopac i čuvajte bočicu u uspravnom položaju za kasniju upotrebu.



Indikatorji napak

Pokazivači grešaka

Индикатори за грешки

Indicadori grešaka



Če izdelek preneha delovati in lučke svetijo ali utripajo, s pomočjo naslednje tabele poskusite ugotoviti in rešiti težavo.

Ako pisač prestane raditi, no lampice i dalje svijetle ili bljeskaju, pomoću ove tablice otkrijte i riješite problem.

Ako производот престане да работи, а ламбичките светат или трепкаат, користете ја следнава табела за да го дијагностицирате и решите проблемот.

Ako proizvod prestane da radi a lampice su upaljene ili trepere, upotrebite sledeću tabelu za dijagnostikovanje i otklanjanje problema.

: utripa / bljeskaju / трепка / treperi

: sveti / svijetle / свети / upaljena



V zadnjem podajalniku papirja se je zagozdil papir. Glejte poglavje »Odstranjevanje zagozdenega papirja«, da odstranite papir in nadaljujete s tiskanjem.

Papir je zaglavljen u stražnjem ulagaču papira. Slijedite korake iz dijela »Uklanjanje zaglavljenog papira« kako biste uklonili papir i nastavite ispisivati.

Хартијата е заглавена во задната касета за хартија. Видете го делот »Вадење на заглавената хартија« за да ја извадите хартијата и да продолжите со печатење.

Papir je zaglavljen u mehanizmu za uvlačenje papira sa zadnje strane. Pogledajte odeljak »Uklanjanje zaglavljenog papira« da biste uklonili papir i nastavili sa štampanjem.



Papir ni vstavljen ali pa je izdelek podal več strani hkrati. Pravilno vstavite papir v zadnji podajalnik papirja in pritisnite ali .

Nije umetnut papir ili je istovremeno umetnuto više papira. Pravilno umetnite papir u stražnji ulagač papira i pritisnite ili .

Нема ставено хартија или ставени се неколку листови истовремено. Внесете хартија во задната касета за хартија правилно и притиснете на или .

Papir nije ubačen ili je istovremeno uvučeno više listova. Ubacite pravilno papir u mehanizam za uvlačenje papira sa zadnje strane i pritisnite ili .



Začetno polnjenje črnila morda še ni končano. Sledite korakom 2 do 13 v 3. poglavju na sprednji strani, da dokončate začetno polnjenje črnila.

Možda nije završeno početno punjenje tinte. Slijedite korake 2 do 13 iz dijela 3 s prednje stranice kako biste izvršiti početno punjenje tinte.

Почетното полнење со мастило може да не е завршено. Следете ги чекорите од 2 до 13 во делот 3 на предната страница за да го завршите почетното полнење со мастило.

Početno punjenje mastilom možda nije dovršeno. Pratite korake 2 do 13 u odeljku 3 na prednjoj strani da biste dovršili početno punjenje mastilom.

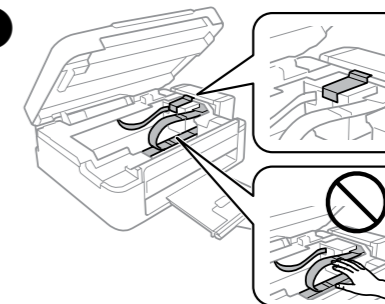
Prevoz

Transportiranje

Транспорт

Transport

1



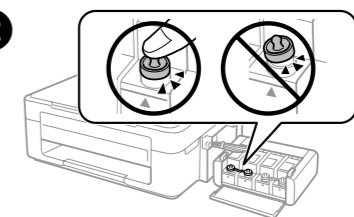
S trakom pritrđite tiskalno glavo.

Trakom učvrstite ispisnu glavu.

Прицврстете ја главата за печатење со лента.

Прицврстете главу за štampanje trakom.

2



Dobro zaprite.

Dobro zatvorite.

Добро затворете го.

Čvrsto zatvorite.

